

**45**  
YEARS  
OF QUALITY

**HAIMER**  
Quality Wins.

**KROMER**  
GmbH

# FRÜHJAHRSAKTION SPRING PROMOTION 2022



Aktion gültig vom 01.05.2022 – 30.06.2022 in Deutschland und Österreich  
Promotion valid from 01/05/2022 – 30/06/2022 in Germany and Austria

## POWER CLAMP ECONOMIC PLUS NG

Die Power Clamp Economic Plus NG ist ein Hochleistungsschrumpfgerät mit integrierter Kühlung für alle Arten von Werkzeugen (HM und HSS).

Die Geräte der Profi Line arbeiten sowohl mit der Standard-Spule als auch mit der intelligenten und komfortablen NG-Spule. Die Erkennung der jeweiligen Spule und die Auswahl der richtigen Schrumpfparameter erfolgen natürlich automatisch.

The Power Clamp Economic Plus NG is a high performance shrink fit machine with integrated cooling for all tools (solid carbide and HSS).

The machines of the Profi Line work with both the standard coils and the intelligent, comfortable NG coils. Of course, the equipment recognizes each coil and chooses the correct shrink fit parameters automatically.

### Ausstattung/Equipment

- |   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Mit intelligenter NG-Spule</li> <li>■ 1-Platz-Version</li> <li>■ Mit integrierter Kontaktkühlung</li> <li>■ Inkl. 1 Aufnahmehalter</li> <li>■ Inkl. 1 Aufnahmetopf</li> <li>■ Inkl. Kühlmanager</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ With intelligent NG coil</li> <li>■ Single chuck version</li> <li>■ With integrated contact cooling</li> <li>■ With 1 base holder</li> <li>■ With 1 chuck support</li> <li>■ Incl. Cooling Manager</li> </ul> |
|---|--|

### Technische Daten/Technical details

- |  |   |  |
|--|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Anschluss</li> <li>■ Werkzeuge</li> <li>■ Werkzeugdurchmesser</li> <li>■ Max. Länge des Schrumpffutters (Schrumpfen)</li> <li>■ Abmessungen BxTxH</li> <li>■ Gewicht</li> </ul> | <p>3x400–480 V, 16 A, 13 kW<br/>Hartmetall und HSS<br/>3–32 mm<br/>570 mm<br/>840x600x990 mm<br/>110 kg</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Mains voltage</li> <li>■ Tools</li> <li>■ Tool diameter</li> <li>■ Maximum length of shrink fit chuck (shrinking)</li> <li>■ Dimensions WxDxH</li> <li>■ Weight</li> </ul> <p>3x400–480 V, 16 A, 13 kW<br/>Solid carbide and HSS<br/>3–32 mm<br/>570 mm<br/>840x600x990 mm<br/>110 kg</p> |
|--|---|--|



**3 kurze Standard Schrumpffutter in SK40/BT40/HSK-A63 (Ø6–20 mm) gratis!**

**3 short Standard Shrink Fit Chucks in SK40/BT40/HSK-A63 (Ø6–20 mm) for free!**



SK40, BT40 oder/or HSK-A63

Aktionspreis/Special offer

**9.990 €**

Bestell-Nr./Order No. PC102-I21-C10-EU

## HAIMER TOOL DYNAMIC TD COMFORT

**Tool Dynamic TD Comfort ist die genaueste Werkzeugauswuchtmaschine der Welt mit einer Wiederholgenauigkeit von < 0,5 gmm.** Mit der optischen Anzeige der Unwucht durch den Präzisionslaser kommen Sie schnell ans Ziel. Zudem bietet die neue Auswuchtsoftware dieser Maschine den Unwuchtausgleich mittels Fräsen und ist kinderleicht zu bedienen.

Tool Dynamic TD Comfort is the most accurate tool balancing machine in the world with a repeatable accuracy of < 0,5 gmm. With the optical indication of unbalance by the precision laser you reach your targets fast! In addition the new balancing software of this machine offers the possibility to correct the unbalance by milling and is easy to operate.

### Standard-Ausstattung/Standard Equipment

- Schubladenschrank für Zubehör
- Festortausgleich
- Robuste, langlebige Grauguss-Konstruktion
- Thermooptimierte Werkstoffkombination für bessere Wiederholgenauigkeit
- Optische Eindreihilfe
- Wuchten in 1 Ebene und Wuchten in 2 Ebenen
- Radial bohren
- Fräsprogramm
- Auswuchtsoftware TD 4.0
- Lasermarkierung
- TFT-Monitor
- Automatisches Eindreihen
- Software zum Ausgleich mit Auswuchtringen
- Rack for accessories
- Fixed components
- Robust, long-life cast iron construction
- Thermally optimised material combination for improved repeatability
- Optical indexing help
- Balancing in 1 plane and Balancing in 2 planes
- Drilling radial
- Milling program
- Balancing software TD 4.0
- Laser marking
- TFT screen
- Automatic indexing
- Software for compensation with balancing rings

### Folgende Optionen inklusive/Following options included

- 1 Standard Wuchtadapter (in den Größen SK/BT 30/40, HSK 32 – 63 unabhängig Form A oder E)
- 1 standard balancing adapter (available for following adapters: SK/BT 30/40, HSK 32 – 63 independent form A or E)
- 3 zusätzliche Softwarepakete:  
Axiales Bohren (Art-Nr. 80.213.01)  
Dichtefunktion (Art-Nr. 80.209.00)  
Alternative Ausgleichspositionen (Art-Nr. 80.245.10)
- 3 additional software packages:  
Drilling axial (Order No. 80.213.01)  
Specific weight function (Order No. 80.209.00)  
Alternative compensation positions (Order No. 80.245.10)



### Technische Daten/Technical details

- |   |                   |   |              |
|---|-------------------|---|--------------|
| ■ Abmessungen/Dimensions [mm]                 | 1100 × 1500 × 820 | ■ Druckluft/Compressed air [bar]                    | 6            |
| ■ Gewicht/Weight [kg]                         | 450 kg            | ■ max. Werkzeuglänge/max. tool length [mm]          | 400          |
| ■ Spindeldrehzahl [U/min]/Spindle speed [rpm] | 300–1100          | ■ max. Werkzeughdurchmesser/max. tool diameter [mm] | 380          |
| ■ Messgenauigkeit/Measuring accuracy [gmm]    | < 0,5             | ■ auf Wunsch/optional                               | 425          |
| ■ Stromversorgung/Power requirements [V/Hz]   | 230/50–60         | ■ max. Werkzeuggewicht/max. tool weight [kg]        | 30           |
| ■ Leistungsaufnahme/Power usage [kW]          | 0,4               | ■ Bestell-Nr./Order No.                             | TD100-H01-EU |

Aktionspreis/Special offer

# 25.900 €

Sie sparen bis zu/You save up to € 7.433,-

# HAIMER MICROSET UNO PREMIUM 20 | 40

**UNO premium – Für nahezu alle Anwender die richtige Lösung. Der höchste Standard für die manuelle Werkzeugvoreinstellung.**

Bedienerunabhängige Ergebnisse, einfach zu benutzen mit der Möglichkeit der digitalen Datenübertragung.

**UNO premium – The right solution for almost every user. The highest standard of manual tool presetting.**

Operator independent measuring results, easy to use with digital data transfer capabilities

## Standard-Ausstattung / Standard Equipment

- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Bildverarbeitungssystem Microvision UNO</li> <li>■ SK50 Präzisionsspindel, manuell</li> <li>■ Robuste, langlebige Grauguss-Konstruktion</li> <li>■ Thermooptimierte Werkstoffkombination für bessere Wiederholgenauigkeit</li> <li>■ Manuelle Bedienung</li> <li>■ 22" Touchscreen</li> <li>■ Windows 10</li> <li>■ Sigma Funktion</li> <li>■ Speicher für 1.000 Nullpunkte &amp; Werkzeuge</li> <li>■ USB/LAN Datenausgabe</li> <li>■ Wiederholgenauigkeit ± 2 µm</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Microvision UNO image processing system</li> <li>■ SK50 ultra-high precision spindle, manual</li> <li>■ Robust, long-life cast iron construction</li> <li>■ Thermally optimised material combination for improved repeatability</li> <li>■ Manual operation</li> <li>■ 22" Touchscreen</li> <li>■ Windows 10</li> <li>■ Sigma function</li> <li>■ Memory for 1.000 zero points &amp; tools</li> <li>■ USB/LAN data output</li> <li>■ ± 2 µm repeatability</li> </ul> |
|--|---|

## Messbereich / Measurement range

- |  |        |   |        |
|--|--------|---|--------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Max. Werkzeugdurchmesser X-Achse</li> <li>■ Maximum tool diameter on X-axis</li> </ul>                        | 400 mm | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Max. Werkzeuggewicht</li> <li>■ Maximum tool weight</li> </ul> | 30 kg  |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Max. Werkzeugdurchmesser Rachenlehre X-Achse</li> <li>■ Maximum snap gauge tool diameter on X-axis</li> </ul> | 100 mm | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Gewicht</li> <li>■ Weight</li> </ul>                           | 140 kg |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Max. Werkzeuglänge Z-Achse</li> <li>■ Maximum tool length on Z-axis</li> </ul>                                | 400 mm |   |        |

## Folgende Optionen inklusive / Following options included

- Paket „Technologie“: Auflicht, Edgefinder, Releasy-by-Touch (Art.Nr. M-A2060)
- „Technology package“: Tool inspection light, edgefinder, releasy-by-touch (Order No. M-A2060)
- Manuelle Feinverstellung (Art.Nr. M-Z1810)
- Manual fine adjustment (Order No. M-Z1810)
- Thermo-Etikettendrucker (Art.Nr. M-Z1005)
- Label printer (Order No. M-Z1005)
- Schutzhaube UNO (Art.Nr. M-Z1910)
- Dust cover UNO (Order No. M-Z1910)
- Postprozessor Standard Paket mit 100 Postprozessoren (Art.Nr. M-P1303)
- Postprocessor Package Standard incl. 100 postprocessors (Order No. M-P1303)
- Verpackung (Art.Nr. M-V5002)
- Packaging (Order No. M-V5002)



**SIE SPAREN  
YOU SAVE  
3.286 €**

Aktionspreis / Special offer

# 9.999 €

Sie sparen / You save € 3.286,-

Bestell-Nr. / Order No. **M-G1120**

## HAIMER MICROSET UNO AUTOFOCUS 20 | 40

**Das richtige Gerät für anspruchsvolle Messaufgaben.**  
Profitieren Sie von der vollautomatischen Drehung der Spindel und Fokussierung der Werkzeuge bei vielen Messungen auf einer Ebene.

**The right presetter for demanding measurements.**  
Take advantage of full-automatic spindle operation at multiple tool measuring on one plane.

### Standard-Ausstattung / Standard Equipment

- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Bildverarbeitungssystem Microvision UNO</li> <li>■ SK50 Ultra-Präzisionsspindel, autofocus mit Drehgeber</li> <li>■ Robuste, langlebige Grauguss-Konstruktion</li> <li>■ Thermooptimierte Werkstoffkombination für bessere Wiederholgenauigkeit</li> <li>■ Motorische Feinverstellung der C-Achse</li> <li>■ 24" Touch-Screen</li> <li>■ Motorische Indexierung 4 × 90° und 3 × 120°</li> <li>■ Pneumatische Spindelbremse</li> <li>■ Vakuumspannung</li> <li>■ Premium Unterschrank inkl. Ablage für 6 Adapter</li> <li>■ Speicher für 1.000 Nullpunkte, Werkzeuge und Werkzeuglisten</li> <li>■ Sigma Funktion, Release-by-Touch, Edgefinder, Auflicht</li> <li>■ USB/LAN Datenausgabe</li> <li>■ Rundlaufgenauigkeit an der Spindel ± 2 µm</li> <li>■ Wiederholgenauigkeit ± 2 µm</li> <li>■ Etikettendrucker, Windows 10</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Microvision UNO image processing system</li> <li>■ SK50 ultra-high precision spindle, autofocus</li> <li>■ Robust, long-life cast iron construction</li> <li>■ Thermally optimised material combination for improved repeatability</li> <li>■ Motorised fine adjustment of the C-axis</li> <li>■ 24" touch screen</li> <li>■ 4 × 90° and 3 × 120° motor-driven indexing</li> <li>■ Pneumatic spindle brake</li> <li>■ Vacuum clamping</li> <li>■ Premium base cabinet incl. storage for six adapters</li> <li>■ Memory for 1.000 zero points, tools and tool lists</li> <li>■ Sigma function, Release-by-touch, Edgefinder, Incident light</li> <li>■ USB/LAN data output</li> <li>■ 2 µm spindle runout</li> <li>■ ± 2 µm repeatability</li> <li>■ Label printer, Windows 10</li> </ul> |
|--|---|

### Messbereich / Measurement range

- |  |   |   |
|--|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Max. Werkzeugdurchmesser X-Achse</li> <li>■ Maximum tool diameter on X-axis</li> <li>■ Max. Werkzeugdurchmesser Rachenlehre X-Achse</li> <li>■ Maximum snap gauge tool diameter on X-axis</li> <li>■ Max. Werkzeuglänge Z-Achse</li> <li>■ Maximum tool length on Z-axis</li> </ul> | <p>400 mm</p> <p>100 mm</p> <p>400 mm</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Max. Werkzeuggewicht</li> <li>■ Maximum tool weight</li> <li>■ Gewicht</li> <li>■ Weight</li> </ul> <p>30 kg</p> <p>240 kg</p> |
|--|---|---|

### Folgende Optionen inklusive / Following options included

- Maschinenfüße mit Schwingungsdämpfung (ArtNr. M-Z2060)
- Levelling feet with vibration damping (Order No. M-Z2060)
- Manuelle Feinverstellung (Art.Nr. M-Z1810)
- Manual fine adjustment (Order No. M-Z1810)
- Schutzhaube UNO (Art.Nr. M-Z1910)
- Dust cover UNO (Order No. M-Z1910)
- Live Fotoaufnahme (Art.Nr. M-P4020)
- Live photo recording UNO (Order No. M-P4020)
- Werkzeugspeicher unbegrenzt (Art.Nr. M-P4030)
- Tool storage unlimited (Order No. M-P4030)
- Benutzerverwaltung (Art.Nr. M-P4131)
- User management (Order. No. M-P4131)
- Postprozessor Standard Paket mit 100 Postprozessoren (Art.Nr. M-P1303)
- Postprocessor Package Standard incl. 100 postprocessors (Order No. M-P1303)
- Online Support Basis Installation (Art.Nr. 91.101.30.13)
- Online support basis installation (Order No. 91.101.30.13)
- Verpackung (Art.Nr. M-V5003)
- Packaging (Order No. M-V5003)

Aktionspreis/Special offer

# 16.399 €

Sie sparen/You save € 4.583,-

Bestell-Nr./Order No. **M-G1140**



# HAIMER MILL VHM-SCHAFTFRÄSER KOFFERSET

## HAIMER MILL SOLID CARBIDE ENDMILLS SUITCASE

**Lieferumfang:**

- 5 HAIMER MILL Fräser F2004NN Z4 Fase in den Durchmessern 6 mm, 8 mm, 10 mm, 12 mm und 16 mm
- Stabiler Koffer zum sicheren Transportieren und Lagern der Werkzeuge
- Auslieferung in stoßgeschützter Verpackung: Top Qualität mit jeder Lieferung
- Kofferset mit Fräsern in folgenden Schaftarten erhältlich:  
F2004NNH = Glattschaft  
F2004NNB = Weldonschaft  
F2004NNL = Safe-Lock Schaft

**Delivery includes:**

- 5 HAIMER MILL endmills F2004NN Z4 Chamfer in diameters 6 mm, 8 mm, 10 mm, 12 mm und 16 mm
- Stable case for safe shipment and storage of the tools
- Shock-resistant packaging: top quality at each delivery
- Suitcase set with endmills available in following shank types:  
F2004NNH = Straight Shank  
F2004NNB = Weldon Shank  
F2004NNL = Safe-Lock Shank



HAIMER MILL Kofferset HAIMER MILL Suitcase Set	Bestell-Nr. Order No.	Listenpreis List Price	Aktionspreis Special offer
Kofferset Glattschaft (5 HAIMER MILL mit Glattschaft F2004NNH Fase) Suitcase Set Straight Shank (5 HAIMER MILL with Straight Shank F2004NNH Chamfer)	F2004NNH.AK	EUR 249,-	<b>EUR 174,-</b>
Kofferset Weldon (5 HAIMER MILL mit Weldon Schaft F2004NNB Fase) Suitcase Set Weldon (5 HAIMER MILL with Weldon Shank F2004NNB Chamfer)	F2004NNB.AK	EUR 272,-	<b>EUR 195,-</b>
Kofferset Safe-Lock (5 HAIMER MILL mit Safe-Lock Schaft F2004NNL Fase) Suitcase Set Safe-Lock (5 HAIMER MILL with Safe-Lock Shank F2004NNL Chamfer)	F2004NNL.AK	EUR 305,-	<b>EUR 195,-</b>

# HAIMER MILL VHM-FRÄSERSET

## HAIMER MILL SOLID CARBIDE ENDMILL SET

**Lieferumfang:**

- 4 HAIMER MILL Fräser F2004NN Z4 Fase in den Durchmessern 6 mm, 8 mm, 10 mm und 12 mm
- Auslieferung in stoßgeschützter Verpackung: Top Qualität mit jeder Lieferung
- Fräser in folgenden Schaftarten erhältlich:  
F2004NNH = Glattschaft  
F2004NNB = Weldonschaft  
F2004NNL = Safe-Lock Schaft

**Delivery includes:**

- 4 HAIMER MILL endmills F2004NN Z4 Chamfer in diameters 6 mm, 8 mm, 10 mm and 12 mm
- Shock-resistant packaging: top quality at each delivery
- Endmills available in following shank types:  
F2004NNH = Straight Shank  
F2004NNB = Weldon Shank  
F2004NNL = Safe-Lock Shank



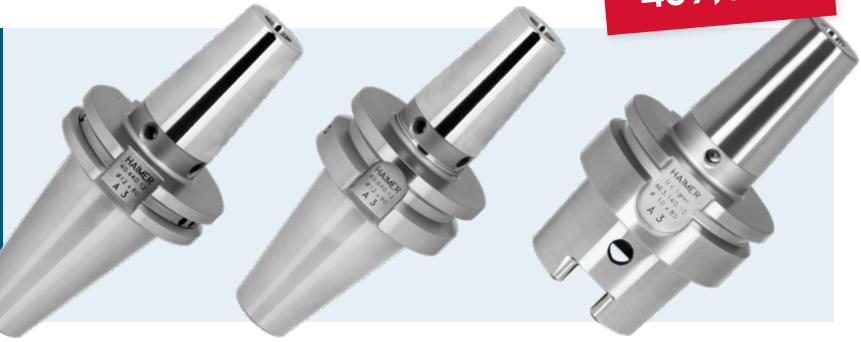
HAIMER MILL Fräser im Set HAIMER MILL Endmill Set	Bestell-Nr. Order No.	Listenpreis List Price	Aktionspreis Special offer
Fräserset Glattschaft (4 HAIMER MILL mit Glattschaft F2004NNH Fase) Endmill Set Straight Shank (4 HAIMER MILL with Straight Shank F2004NNH Chamfer)	F2004NNH.AK3	EUR 112,-	<b>EUR 99,-</b>
Fräserset Weldon (4 HAIMER MILL mit Weldon Schaft F2004NNB Fase) Endmill Set Weldon (4 HAIMER MILL with Weldon Shank F2004NNB Chamfer)	F2004NNB.AK3	EUR 159,-	<b>EUR 115,-</b>
Fräserset Safe-Lock (4 HAIMER MILL mit Safe-Lock Schaft F2004NNL Fase) Endmill Set Safe-Lock (4 HAIMER MILL with Safe-Lock Shank F2004NNL Chamfer)	F2004NNL.AK3	EUR 189,-	<b>EUR 115,-</b>

# 10 KURZE SCHRUMPFUTTER ZUM VORTEILSPREIS VON 7! 10 SHORT SHRINK FIT CHUCKS AT A FAVORABLE PRICE OF 7!

SPAREN SIE BIS ZU  
SAVE UP TO  
**459,00 €**

Das Angebot beinhaltet zehn Schruppfutter Ihrer Wahl aus dem unten aufgeführten Sortiment zum Preis von sieben. Kostenfrei sind die drei günstigsten Aufnahmen.

The offer includes 10 short shrink fit chucks of your choice from the program below at the price of seven. The three shrink fit chucks with lowest pricing will be free of charge.



SK40    BT40    HSK-A63

	Spann/Clamping	Ø D1 [mm]	06	08	10	12	14	16	18	20
SK40	Maß/Length A [mm]	kurz/short	80	80	80	80	80	80	80	80
	Bestell-Nr./Order No.	40.440...	.06	.08	.10	.12	.14	.16	.18	.20
BT40	Spann/Clamping	Ø D1 [mm]	06	08	10	12	14	16	18	20
	Maß/Length A [mm]	kurz/short	90	90	90	90	90	90	90	90
	Bestell-Nr./Order No.	40.640...	.06	.08	.10	.12	.14	.16	.18	.20
HSK-A63	Spann/Clamping	Ø D1 [mm]	06	08	10	12	14	16	18	20
	Maß/Length A [mm]	kurz/short	80	80	85	90	90	95	95	100
	Bestell-Nr./Order No.	A63.140...	.06	.08	.10	.12	.14	.16	.18	.20



## ZENTRIERGERÄT CENTRO COAXIAL INDICATOR CENTRO

SIE SPAREN  
YOU SAVE  
**76,00 €**

### Eigenschaften:

- Zur schnellen und exakten Ausmittlung von Bohrungen und Wellen
- Zentriergenauigkeit von 0,003 mm
- Auswechselbare Tasteinsätze für maximale Flexibilität

### Vorteile:

- Überprüfung des Planlaufs einer Fläche zur Spindel
- Rundlauffehler einer Spindel oder Einspannung werden ausgeglichen >> Justierung ist nicht notwendig!
- Die ungewöhnlich große Messuhr schafft Klarheit
- Tasteinsatz auswechselbar

### Features:

- Quick and exact centering of borings and shafts
- Centering accuracy of 0,003 mm
- Replaceable probes for maximum flexibility

### Advantages:

- Check the axial run-out of the work piece to the spindle
- Compensation of the run-out errors of the spindle and tool holder >> No adjustment necessary
- Even in bigger distance the unusual size of the dial gauge is helpful to finish the job
- Replaceable probes

Lieferumfang: Centro mit Einspannschaft Ø 16 mm, gerader Tasteinsatz Ø 5 mm  
Included in delivery: Centro with clamping shank Ø 16 mm, straight probe tip Ø 5 mm

Aktionspreis/Special offer

# 299 €

Sie sparen/You save € 76,-

Bestell-Nr./Order No. **80.300.00.FHN**

AKTION SCHRUMPF- UND MESSTECHNIK/ PROMOTION SHRINKING AND MEASURING TECHNOLOGY

## DREHMOMENTSCHLÜSSEL MIT GRATIS EINSATZ ZUM VORTEILSPREIS! TORQUE WRENCH WITH INSERT FOR FREE AT A FAVORABLE PRICE!

### Mit optimaler Spannung für mehr Präzision: Torque Master Drehmomentschlüssel

- Für höchste Rundlaufgenauigkeit, kein einseitiges Spannen
- Optimale Kraftübertragung durch gleichmäßige Krafteinleitung
- Zweiarmiger Drehmomentschlüssel für höchste Spann- und Wiederholgenauigkeit mit Messuhr
- Maximales Drehmoment für höchste Haltekräfte
- Keine Überlastung kleiner Spanndurchmesser
- Auswechselbare Einsätze

### Optimal torque for more precision: Torque Master torque wrench

- For highest runout accuracy, no one-sided clamping
- Optimal power transmission by constant force application
- Two-armed torque wrench for highest clamping and repeatability with dial gauge
- Maximum torque for highest clamping force
- No overloading of smaller clamping diameters
- Changeable inserts



**1 Einsatz nach Wahl gratis!**  
**1 insert of your choice for free!**



Aktionspreis/Special offer

**309,- €**

Sie sparen/You save € 112,-

Bestell-Nr./Order No. 84.600.00.S

### Lieferumfang/Delivery includes

- 1 Torque Master Drehmomentschlüssel inklusive  
1 Einsatz für Standard ER oder Power Collet Spannzangen (ER16, ER25 oder ER32)
- 1 Torque Master torque wrench incl. 1 insert for standard ER or Power Collet collet chucks (ER16, ER25 or ER32)

### Hinweis zum Katalog!

- P eise gültig bis auf Widerruf.
- Alle angegebenen P eise verstehen sich zzgl. der gesetzlichen Mehrwertsteuer.
- P eisänderungen sowie Änderungen an unseren Erzeugnissen, besonders aufgrund technischer Verbesserungen und Weiterentwicklungen, behalten wir uns ausdrücklich vor.

**Alle Abbildungen, Zahlenangaben, etc. sind daher ohne Gewähr!**

Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit unserer schriftlichen Genehmigung.